

**Министерство культуры Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Московская государственная академия хореографии»**

Утверждаю

И.о. ректора С.Ю. Захарова
«20» декабря 2024 г.

Принято

Учёным советом
Московской государственной
академии хореографии
протокол № 3
«20» декабря 2024 г.

ПРОГРАММА

вступительного испытания по **иностранному языку**

Наименование группы научных специальностей:

5.8. Педагогика

5 10. Искусствоведение и культурология

Москва, 2024

Пояснительная записка

Программа определяет структуру и содержание вступительного испытания по иностранному языку, разработана в соответствии с Федеральным законом РФ «Об образовании в Российской Федерации» на основе федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 года №951).

Цель проведения вступительного испытания: выявление у поступающих уровня владения иностранным языком как средством межкультурной коммуникации для осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде.

Поступающие в аспирантуру по своему выбору сдают экзамен по английскому или французскому языку.

Иностранцы граждане при поступлении в аспирантуру сдают экзамен по русскому языку как иностранному. Для иностранных граждан, сдающих вступительный экзамен по русскому языку как иностранному, основой проведения экзамена является Второй сертификационный уровень (общее владение).

Форма проведения испытания: ответы по билетам.

Требования к уровню владения языком:

На вступительном испытании по иностранному языку поступающий должен продемонстрировать:

1) умение пользоваться иностранным языком как средством межкультурного и профессионального общения; владение орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами сдаваемого (изучаемого) иностранного языка и правильное их использование во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо) в пределах требований, предусмотренных образовательными стандартами высшего профессионального образования;

2) знание специфики артикуляции звуков, ритмики и интонации изучаемого иностранного языка, умение читать транскрипцию, владение основными нормами произношения;

3) знание основных способов словообразования и стилистической

дифференциации лексики, умение пользоваться словарем, владение лексическим минимумом в объеме не менее 4000 лексических единиц;

4) знание и практическое владение грамматическим минимумом, обеспечивающим коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; знание основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи;

5) знание основных особенностей научного стиля;

6) знание основных достижений культуры и традиций страны изучаемого языка, правил речевого этикета;

7) умение переводить на русский язык, реферировать и аннотировать литературу по специальности на родном и иностранном языках.

Требования к уровню владения иностранным языком по видам речевой деятельности:

1) **Чтение.** Поступающий должен владеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительно-просмотровое, поисковое), уметь работать с несложными текстами по специальности (широкому и узкому профилю), читать оригинальную литературу по специальности для извлечения необходимой информации, используя для этой цели различные виды чтения.

2) **Аудирование.** Поступающий должен понимать на слух диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

3) **Говорение.** Поступающий должен владеть диалогической и монологической речью в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, принимать участие в беседе на общие и профессиональные темы, в пределах пройденной тематики, соблюдая изученные грамматические, лексические и фонетические нормы, иметь понятие об основах публичной речи (устном сообщении, докладе).

4) **Письмо.** Поступающий должен владеть такими видами письменных речевых произведений, как аннотация, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, составление биографии.

Структура вступительного испытания: устный экзамен по экзаменационным билетам.

Экзаменационный билет включает в себя три задания:

1. Письменный перевод (со словарём) текста общекультурной тематики по профилю вуза – «Хореографическое искусство» (в билете указывается название текста).

Объём текста - до 1500 печатных знаков, время выполнения – 60 минут. Проверяются умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, а также навыки чтения вслух. Форма проверки: чтение вслух и перевод фрагмента текста, проверка подготовленного письменного перевода.

2. Диалогическая речь: беседа с экзаменатором по прочитанному тексту (по тексту первого задания).

Проверяется умение понимать вопросы на изучаемом языке и отвечать на них с опорой на прочитанный текст с соблюдением основных норм изучаемого языка. Форма проверки: ответы на вопросы экзаменатора на иностранном языке.

3. Сообщение на тему «Я и моя специальность».

Объем высказывания - не менее 20 фраз о себе, своей профессии, работе и учёбе, научных интересах и т.п. Проверяются навыки говорения и аудирования, монологической и диалогической речи, речевого этикета, умение адекватно воспринимать речь на иностранном языке и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора. Форма проверки: монологическое высказывание поступающего, диалог с преподавателем - краткая беседа в рамках заявленной темы.

Критерии оценивания

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать:

– умение пользоваться иностранным языком как средством межкультурного и профессионального общения, владение орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами сдаваемого (изучаемого) иностранного языка и правильное их использование во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо) в пределах требований, предусмотренных образовательными стандартами высшего профессионального образования;

– знание специфики артикуляции звуков, ритмики и интонации изучаемого иностранного языка, умение читать транскрипцию, владение

основными нормами произношения;

– знание основных способов словообразования и стилистической дифференциации лексики, умение пользоваться словарем, владение лексическим минимумом в объеме не менее 4000 лексических единиц;

– знание и практическое владение грамматическим минимумом, обеспечивающим коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; знание основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи;

– знание основных особенностей научного стиля;

– знание основных достижений культуры и традиций страны изучаемого языка, правил речевого этикета;

– умение переводить на русский язык, реферировать и аннотировать литературу по специальности на родном и иностранном языках.

Оценка уровня знаний (баллы): каждый вопрос оценивается по пятибалльной шкале. Итоговая оценка представляет собой средний балл суммы баллов за каждый ответ по формуле, где m^1 , m^2 , m^3 – баллы, полученные за каждый вопрос $(m^1 + m^2 + m^3) : 3 =$ средний балл.

Список литературы и информационные ресурсы

Английский язык

1. Англо-русский и русско-английский театральный словарь / Перель Э. - М.: Филоматис, 2005.

2. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. - Изд-во: English House, 2006.

3. Левицкая Т.Р., Фитерман А.М. Теория и практика перевода с английского языка на русский: <http://translations.web-3.ru> - материалы сайта «Портал переводчиков»:

4. Сподарец, О. О. Английский язык для студентов гуманитарных специальностей: учебное пособие / О. О. Сподарец. — Уфа: БашГУ, 2020. — 129 с. — ISBN 978-5-7477-5205-4. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/179949> (дата обращения: 18.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. Старостова О.Ф. English on Stage Часть 1. Учебное пособие для студентов театральных вузов. М.: Издательство "ГИТИС", 2013

6. Ступников, И. В. Театральное искусство Великобритании. Книга для чтения по английскому языку: учебное пособие / И. В. Ступников. — 2-е, испр. — Санкт-Петербург: Планета музыки, 2020. — 176 с. — ISBN 978-5-8114-5910-0. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/152751> (дата обращения: 19.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
7. Периодические издания: журнал «Dance Europe».
8. Шевелёва С.А. Английский для гуманитариев: учеб. пособие для вузов. – М.: ЮНИТИ – ДАНА.2009. – 397 с.

Французский язык

1. Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода: Французский язык. - Изд. 9-е. - М.: Либроком, 2009.
2. Золотова Е. Французско-русский словарь терминов искусства. Около 10000 слов. - М.: СЛОВО, 2003.
3. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. - М, 2007.
4. Периодические издания: журнал «La Danse».

Электронные образовательные ресурсы:

1. Материалы сайта для изучающих французский язык:
<http://www.studyfrench.ru>